



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والثمانون

روما، 18 - 20 أبريل/نيسان 2005

### تقرير رئيس الصندوق وتوصيته إلى المجلس التنفيذي

بشأن

منحة مقترح تقديمها

بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية

من أجل

البحوث الزراعية وأنشطة التدريب

التي يجريها

مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية



## المحتويات

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | الجزء الأول - المقدمة  |
| 2 | الجزء الثاني - التوصية |

## الملحق

- |   |   |
|---|---|
| 3 | 1- المعهد الدولي لإدارة المياه: برنامج تحسين إدارة المياه في إقليم ميكونغ |
|---|---|



## تقرير رئيس الصندوق وتوصيته إلى المجلس التنفيذي

### بشأن منحة مساعدة تقنية مقترح تقديمها

### من أجل البحوث الزراعية وأنشطة التدريب

### التي يجريها مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية له بشأن منحة مساعدة تقنية مقترح تقديمها من أجل البحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي يجريها مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بما قيمته 900 000 دولار أمريكي.

#### الجزء الأول - المقدمة

- 1 - يوصي هذا التقرير بتقديم المساندة من الصندوق إلى برنامج البحوث وأنشطة التدريب التي يجريها مركز دولي تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وهو المعهد الدولي لإدارة المياه.
- 2 - وترد في ملحق هذا التقرير وثيقة منحة المساعدة التقنية المعروضة على المجلس التنفيذي لإقرارها، وهي الوثيقة المعنونة:

المعهد الدولي لإدارة المياه: برنامج تحسين إدارة المياه في إقليم ميكونغ.

- 3 - وتتمشى أهداف ومضامين هذا البرنامج الخاص بالبحوث التطبيقية مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق، ومع سياسات ومعايير برنامجه الخاص بمنح المساعدة التقنية للبحوث الزراعية وأنشطة التدريب.

- 4 - وترتبط الأهداف الاستراتيجية لمساندة الصندوق لتطوير التكنولوجيا بالآتي: (أ) المجموعات التي يستهدفها الصندوق واستراتيجياتها المعيشية، ولاسيما في المناطق الزراعية الإيكولوجية النائية والمهمشة؛ (ب) التكنولوجيات التي تبنى على نظم المعرفة التقليدية، والتي تستجيب للتمايز بين الجنسين، والتي تعمل على تعزيز وتنويع الإمكانات الإنتاجية للنظم الزراعية الفقيرة في مواردها، وذلك بتحسين الإنتاجية والتصدي لمعوقات الإنتاج، وتحسين فرص التسويق؛ (ج) الحصول على الأصول الإنتاجية (الأراضي والمياه، والخدمات المالية، والعمالة والتكنولوجيا، بما في ذلك التكنولوجيا الخاصة بالسكان الأصليين) والإدارة المستدامة والمنتجة لمثل هذه الموارد؛ (د) إطار للسياسات يوفر لفقراء الريف الحوافز لبلوغ مستويات أعلى من الإنتاجية، ومن ثم خفض اعتمادهم على التحويلات؛ (هـ) إطار مؤسسي توفر من خلاله القطاعات الرسمية وغير الرسمية، العامة والخاصة، والمؤسسات الوطنية والمحلية، الخدمات للضعفاء اقتصاديا طبقا لمزاياها النسبية. وفي هذا الإطار ينوي الصندوق كذلك استحداث نهج تقوم على السلع من أجل تحقيق التنمية الريفية. وأخيرا، فإن إنشاء شبكة موحدة لجمع المعرفة ونشرها، سيعزز قدرة الصندوق على إقامة روابط استراتيجية طويلة الأجل مع شركائه في التنمية ومضاعفة أثر بحوثه الزراعية وبرامجه التدريبية.

5 - وتستجيب منحة المساعدة التقنية المقترحة في هذه الوثيقة للأهداف الاستراتيجية للصندوق: (ج) و(د) و(هـ) المشار إليها أعلاه. وفيما يتعلق بالهدف الاستراتيجي (ج)، سوف تسهم نواتج المنحة في ضمان الوصول الآمن إلى الموارد المائية وتحقيق إدارة أكثر إنتاجية لهذه الموارد من خلال توفير برنامج لأصحاب المصلحة المتعددين لتبادل المعارف المحلية بشأن المسائل والمعلومات المتعلقة بإدارة المياه بين المجتمعات من المستوى المحلي إلى مستوى الولايات في إقليم ميكونغ. وسوف تستخدم هذه الآلية لمناقشة مصالح المنفعين بالمياه على اختلافهم وتسهم في تقليص احتمال نشوب الصراعات. وفيما يتعلق بالهدف الاستراتيجي (د)، سوف يتم اختبار آليات التشارك المستخدمة في إعطاء طابع مؤسسي لصوت فقراء الريف ميدانيا مع منظمات المجتمع المدني، وتوثيقها من خلال التعلم الاجتماعي وتوسيع نطاقها بين الشركاء في البلدان المشاركة ومستجمعات الأمطار في إقليم ميكونغ. وفيما يتعلق بالهدف الاستراتيجي (هـ)، سوف تعزز أنشطة المنحة الحوار، والوعي، وإقامة الشبكات، والقدرة، والمعارف من خلال الأنشطة التجريبية البحثية والتبادل الإقليمي بين المؤسسات العامة والخاصة والمحلية والقطرية والإقليمية والدولية.

### **الجزء الثاني - التوصية**

6 - أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على منحة المساعدة التقنية المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز تسعمائة ألف دولار أمريكي (900 000 دولار أمريكي)، إلى المعهد الدولي لإدارة المياه، على سبيل التمويل الجزئي، لبرنامج تحسين إدارة المياه في إقليم ميكونغ، وفقا لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

لينارت بوغه

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## المعهد الدولي لإدارة المياه: برنامج تحسين إدارة المياه في إقليم ميكونغ

### أولا - الخلفية

1 - يضم إقليم ميكونغ كمبوديا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وميانمار، وتايلند، وفييت نام، ومقاطعة يونان الصينية. وتبلغ مساحة الإقليم 2.3 مليون كم<sup>2</sup> ويعيش فيه نحو 250 مليون نسمة (مصرف التنمية الآسيوي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، 2004). ويواجه الإقليم تحديات اجتماعية كبيرة عديدة. وتشمل هذه التحديات: ندرة الماء والغذاء بصفة مستمرة للكثيرين، والضغط الناشئ عن الأشكال الجديدة للعمالة والأقلمة، والعلاقات التي لا تزال متوترة والتي يغلب عليها إلى حد كبير طابع المصالح الذاتية بين دول إقليم ميكونغ، وأنشطة القوى الخارجية وتدخل هذه القوى، والسياسات الحكومية التي تؤثر على الأقليات العرقية، وهجرة العمالة، وفيرس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز وتعاطي المخدرات، وأثر التكنولوجيا البيولوجية على نظم الإنتاج الريفي، والمظالم على اختلاف أنواعها.

2 - وأحواض الأنهار الرئيسية للإقليم - من الغرب إلى الشرق - هي إيروادي سالوين، وتشاو برايا، وميكونغ، وريد. كما يحتوي الإقليم على عدد لا يحصى من الأحواض الفرعية (أحواض الأنهار أو مستجمعات مياه الأمطار)، والبحيرات الطبيعية، ومستودعات المياه الجوفية، وسدود وخزانات من صنع الإنسان. وبالإضافة إلى ذلك، يوجد عدد من أحواض الأنهار الساحلية، وبعضها كبير جدا. وتمثل هذه، في مجموعها، مورد الماء العذب الظاهر الذي يمكن الوصول إليه. وتشمل التحديات الرئيسية الماثلة الصراع على طلب الماء والطاقة، وإعاقة السدود للتدفق الطبيعي لمياه الأنهار، وتحويل مجرى الماء، وتغير حالة الرواسب أو المواد الغذائية التي يحملها الماء، ونسف الشعب المرجانية من أجل تيسير النقل. وتأثرت سبل كسب العيش فعلا بعدد من التغيرات: فالهيدرولوجيا تأثرت بالتحات، والإيكولوجيا تأثرت بمصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وشهدت أنظمة إنتاج الغذاء، والتقاليد الثقافية، والاقتصادات تغيرات شديدة في السنوات الأخيرة، بل ينتظر حدوث تغيرات أكبر في المستقبل. وتحتاج إدارة المياه في جميع أنحاء إقليم ميكونغ إلى عملية تحول للتصدي لهذه التحديات.

### ثانيا - الأساس المنطقي/الأهمية بالنسبة للصندوق

3 - تشمل إدارة الموارد المائية مجموعة من الأنظمة السياسية، والاجتماعية، والاقتصادية، والإدارية القائمة لتنمية وإدارة الموارد المائية وتقديم الخدمات المائية. وتتمشى مساهمة المنحة المخصصة لتحويل إدارة المياه في إقليم ميكونغ مع هدف الصندوق "لتحويل العلاقات، وقواعد الاشتراك، وديناميات التشاور بين أصحاب المصلحة الرئيسيين" في منظومة البحث الدولية. ويستخدم نهج إقليمي يقوم على تعدد وجهات النظر للتأكد من: (i) إنصاف وفعالية القواعد والخيارات القائمة؛ (ii) علاقات القوة والتفاعل بين القوى الفاعلة؛ (iii) السياق الدينامي داخل كل قطر وفيما بين الأقطار. والطريقة المستخدمة للمضي قدما في هذا المسار هي البحوث الموجهة للأغراض العملية في مجالي الحوار والسياسات. ومن المهام الرئيسية للحوار التعامل مع مختلف الثقافات، واللغات، والقيم المهنية والمؤسسية، والآراء

## الملحق

والأفضليات عند محاولة تعزيز التعلم والتداول داخل المجتمع وفيما بين المجتمعات. ومن المهام الجوهرية ذات الصلة وضع السياسات، وتنفيذها، وتقييمها، وتحسينها، وإعادة تنفيذها.

4 - ومن شأن هذا النهج أن يسهم في تحسين فهم العلاقات بين فقراء الريف ومنظماتهم والسياق الذي يعيشون فيه، في بلدان إقليم ميكونغ الستة (الهدف الاستراتيجي 1 من برنامج المنح بموجب سياسات الصندوق لتمويل المنح)، وبذلك يسهم في تحسين تحديد أهداف مبادرات الصندوق في هذه البلدان ( الأثر الحفاز في السياسات والحوار) فيما يتعلق بالموارد المائية (الهدف الاستراتيجي 2) ، وبخاصة في تايلند وميانمار حيث توفر هذه المنحة مداخل لوضع البرنامج الإقراضي للصندوق. وسوف يدعم نهج التعلم الاجتماعي<sup>1</sup> أيضا استراتيجية الصندوق الإقليمية لإقليم آسيا والمحيط الهادى. فنهج الإدارة هو نهج مكمل لنهج التكنولوجيا المستخدم فيما يتعلق بالموارد المائية؛ ويمكن أن يدعم تطوير حوار السياسات للصندوق مع الحكومات بشأن الموارد المائية وسعي الصندوق لاستقطاب الدعم من أجل وصول فقراء الريف إلى هذه الموارد.

5 - أعربت مؤسسات البحوث الوطنية في بلدان إقليم ميكونغ الستة عن رغبتها في التعاون مع برنامج التحدي من أجل الماء والغذاء التابع للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية- الذي يديره المعهد الدولي لإدارة المياه ومع اللجان الوطنية المنبثقة عن مفوضية نهر ميكونغ. وسوف تعرض جامعة شيانغ ماي المنفذة للبرنامج، باعتبارها معهدا للبحوث، إمكانية إشراك مقاطعة يونان الصينية في النقاش، وهي مزية نسبية للمؤسسات الأخرى كمفوضية نهر ميكونغ. وبالإضافة إلى ذلك، فمن الواضح أن النهج البرنامجي المقترح سوف يشمل المجتمع المدني من أصحاب المصلحة، وينظر في الطرائق المحتملة لتحسين روابط المجتمع المدني في العمليات المتعلقة بحوارات السياسات وصنع القرار.

### ثالثا - البرنامج المقترح

6 - تتوخى منحة الصندوق تمويل اثنتين من الوحدات القياسية السبع المدرجة في الاقتراح رقم #50 في برنامج التحدي من أجل الماء والغذاء التابع للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية الذي يديره المعهد الدولي لإدارة المياه. ونتيجة لذلك، فإن الهدف الشامل من الاقتراح رقم #50 في برنامج التحدي من أجل الماء والغذاء هو أيضا الهدف من المنحة، أي:

"تحسين الأمن الغذائي، وسبل العيش، والصحة والبيئة في إقليم ميكونغ من خلال تحسين إدارة المياه".

7 - تتعلق الوحدتان القياسيتان للبحوث الموجهة للأغراض العملية المقدمتان للحصول على تمويل الصندوق بما يلي: (أ) السياسات المائية للدولة، (ب) التفاوض، والحوار والدبلوماسية- النماذج البديلة لإدارة المياه التي تشترك فيها الدول والمجتمعات المدنية في إقليم ميكونغ. والأهداف المحددة لهاتين الوحدتين هي:

<sup>1</sup> يعرف التعلم الاجتماعي أنه "العملية التي تتعلم من خلالها المجتمعات المحلية، أو جماعات أصحاب المصلحة، أو المجتمعات، كيف تبتكر وتنكيف استجابة للظروف الاجتماعية والبيئية المتغيرة". (Woodhill, forthcoming: Social Learning Group, 2002).



**الملحق**

السياسات المائية للدولة: تحليل وتبادل الدروس المستفادة من التحولات التاريخية في سياسات الماء ومن المناقشات والاقتراحات الراهنة، في سياقات عامة على مستوى الدولة كلها وعلى مستوى الإقليم كله، مع التركيز بصفة خاصة على السياسات المائية لأغراض الزراعة (والطاقة) والمؤسسات ذات الصلة؛

التفاوض، والحوار والدبلوماسية: تحديد وتوثيق مختلف الحوارات أو المفاوضات أو المواجهات والعمليات الدبلوماسية الجارية حول قضايا الماء، بما في ذلك العمليات الرسمية وغير الرسمية.

**أنشطة البرنامج الرئيسية**

8 - سوف تتبع أنشطة البرنامج، في كلتا الوجدتين القياسيتين نهج التعلم الاجتماعي وتراعي العناصر المؤثرة التالية: التاريخ، والحوار، والمعارف، ومشاركة أصحاب المصلحة. وسوف يبني البرنامج على نهج التعلم الاجتماعي المطبق على دراسات الحالة لتوليف المعلومات وإيصال هذه التوليفة إلى جمهور عريض.

9 - سوف تحلل الوحدة القياسية للسياسات الموجهة نحو النتائج تاريخ السياسات المائية على مستوى الدولة والإقليم، مع الاهتمام بصفة خاصة بالطريقة التي يتم بها اقتسام الفوائد والمخاطر اللارادية، والعمليات التي تدمج بها القضايا المختلفة في السياسات العامة. وسوف تكون نقطة البداية هي التغييرات في القوانين والنظم الرسمية المتصلة بالأنشطة المتعلقة بالموارد المائية والإدارة النوعية وتنمية البنية الأساسية التي تقوم بها الدولة أو تعمل على تيسيرها.

10 - سيتحول التركيز بعد ذلك إلى المجالات التي لم تتعرض لها التغييرات سالفة الذكر، التي تشكل في حد ذاتها اختيارات سياساتية رئيسية، وأثار السياسات التي ينظر إليها تقليدياً على أنها "قطاعات أخرى"، ولكنها رغم ذلك ذات أهمية حاسمة للمياه. وهنا يتوقع توجيه عناية خاصة إلى الزراعة ومصايد الأسماك والحفظ والطاقة. ويتم بعد ذلك تكملة تحليل السياسات بتحليل مؤسسي لتفاعلات القوى الفاعلة في الإدارة، والبرلمان، والمنظمات غير الحكومية، وأصحاب المصلحة المختلفين في المراحل المختلفة لدورة السياسات. ومن خلال عقد المقارنات بين الأماكن والأوقات، والموارد، والسياقات الاقتصادية، سوف يتعلم المعهد الدولي لإدارة المياه/وحدة البحوث البيئية الاجتماعية في جامعة شيانغ ماي - ما هي "السياسات المائية" في الميدان وكيفية صياغتها. والفكرة هي بأن بعض أهم السياسات لم تفصل قط باعتبارها سياسات خوفاً من ردود الفعل السلبية ومقاومة المزارعين، أو الدبلوماسيين، مثلاً، بينما السياسات التي تحظى بأكبر قدر من اهتمام الجمهور ووسائل الإعلام هي في الغالب مجرد أحداث جانبية في لعبة المياه الشاملة.

11 - سوف تسعى الوحدة القياسية للحوار الموجهة نحو العمليات إلى فهم كيفية تحاور المجتمعات وتفاوضها حول الموارد المائية. والفكرة هي أن البرامج الفعالة - التي تسفر عن التوصل إلى حلول دون نزاعات عنيفة وتحافظ على حقوق الإنسان - تتميز بأنها تتيح الفرص لمداولات مفتوحة نسبياً، وتلبي الحاجة إلى التفاوض بشأن المكاسب والخسائر والحلول الوسطية المؤقتة، اعترافاً بأن الإجماع الكامل سيكون أمراً يندر الوصول إليه بسبب الاختلافات في المصالح والمواقف الاستراتيجية لأصحاب المصلحة.

**الملحق**

12 - من خلال شبكة للمنظمات الشريكة سوف تستعرض وحدة البحوث البيئية الاجتماعية في جامعة شيانغ ماي "الحوار المعني بحالة الماء" في كل قطر وفيما بين الأقطار وعلى كل المستويات الجغرافية في الإقليم. وسوف تقوم هذه الوحدة بعد ذلك بصورة جماعية بتجميع الدروس المستفادة في أنحاء الإقليم وتشارك في منتديات للحوار وتنشئ منتديات جديدة للحوار ، وتقوم بدراستها دراسة ناقدة.

**الصندوق الدولي للتنمية الزراعية**

**الملحق**

**موجز البرنامج**

تحسين الأمن الغذائي وسبل كسب العيش وصحة الإنسان  
والنظم الإيكولوجية بإقليم ميكونغ من خلال تحسين إدارة المياه

الهدف العام

الوحدات القياسية والأهداف

المعارف والتعلم	الحوارات والمفاوضات	التمايز بين الجنسين والطبقة	تقدير الأثر	السياسات المائية	الري	الفيضانات والكوارث
تحسين استخدام التحليل القائم على البحث، ووسائط الإعلام، وأدوات الاتصال الأخرى لدعم التعلم الاجتماعي.	خلق فرص جديدة لمشاركة وتمثيل مؤثرين في الحوارات والمفاوضات.	تعزيز حقوق النساء والجماعات المحرومة بما في ذلك الأقليات العرقية من أجل مشاركة حقيقية في المنتديات.	توسيع طرح المخاوف بشأن الآثار على معيشة فقراء الريف في عمليات التقدير.	تحسين الإجراءات لمراعاة المكاسب والخسائر وأوجه التأثر عند صنع القرارات الشاملة فيما يتعلق بإدارة الموارد المائية وتميئها.	تحسين إجراءات صنع القرار المتعلقة بالاستثمارات في البنية الأساسية والتخصيص.	عمليات أكثر إنصافاً وأكثر شفافية لاقتسام الفوائد والأخطار المترتبة على الفيضانات، وتغير المناخ، والكوارث.



الملحق

رابعاً - ترتيبات التنفيذ

13 - البرنامج جزء من برنامج التحدي من أجل الماء والغذاء، الذي يقوم بإدارته وتسييره المعهد الدولي لإدارة المياه، وهو مركز تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وسوف يقوم المعهد الدولي لإدارة المياه من خلال مذكرة تفاهم، بتوجيه موارد المنحة إلى وحدة البحوث البيئية الاجتماعية في جامعة شيانغ ماي للقيام بتنفيذ الأنشطة البحثية. كما يقوم المعهد الدولي لإدارة المياه بإسناد إدارة البرنامج إلى المعهد الدولي لبحوث السياسات الزراعية، وهو المعهد المسؤول عن موضوع بحث برنامج التحدي من أجل الماء والغذاء المعني بأنظمة المياه العالمية والقطرية، الذي يشمل الاقتراح رقم #50 لبرنامج التحدي من أجل الماء والغذاء. ويقدم المعهد الدولي لإدارة المياه للصندوق تقارير مرحلية وبيانات مالية مراجعة وتقارير مراجعة، وفقاً للمعايير التي يطلبها الصندوق والتي سيتم إدراجها في اتفاقية المنحة. وسوف يتبع نظام الرصد والتقييم المتعلق بالمنحة المبادئ التوجيهية لبرنامج التحدي من أجل الماء والغذاء.

14 - تنفذ أنشطة البحث من خلال شبكة قائمة من المؤسسات المتعاونة، في إقليم ميكونغ بصفة أساسية، وتقوم وحدة البحوث البيئية الاجتماعية في جامعة شيانغ ماي بتنسيقها. وينسق البحث شبكة من باحثين رئيسيين، بحيث يكون هناك اثنان لكل وحدة قياسية، يساندهما زملاء باحثون في المؤسسات الشريكة المضيفة وغير المضيفة.

15 - سوف يكون الصندوق عضواً في اللجنة التوجيهية للبرنامج. كما يقوم فريق استشاري يتألف من خمسة خبراء مستقلين من إقليم ميكونغ، يعملون كمحافظين شرفيين، بعملية استعراض دورية للتقدم المحرز ويقدم مشورته (مجالات الخبرة المعترف بها: علم الاقتصاد، إدارة البحوث، الهندسة، الإدارة، التشريع، حقوق الإنسان، والتمايز بين الجنسين).

خامساً - المخرجات/الفوائد المتوقعة

16 - تمشيا مع الأهداف النوعية سالفة الذكر ستحقق المنحة النتائج التالية:

- (أ) الدروس المستفادة من التحولات التاريخية في السياسات المائية، مع التركيز بوجه خاص على الزراعة؛
- (ب) التعرف على مختلف الحوارات والمفاوضات والعمليات الدبلوماسية الجارية فيما يتعلق بقضايا الماء (العمليات الرسمية وغير الرسمية)؛
- (ج) وضع الترتيبات التشغيلية لمشاركة أصحاب المصلحة المتعددين في عمليات وضع سياسات إدارة الماء المناصرة للفقراء في إقليم ميكونغ واختبارها ميدانياً؛
- (د) وضع أدوات وآليات شاملة لمنع الصراع بسبب الموارد المائية من خلال عمليات تعلم اجتماعية ابتكارية تشمل ممثلي المجتمع المدني من إقليم ميكونغ.

17 - سوف يتم توثيق هذه النتائج في ملخصات للحوار والسياسات، وورقات العمل، والرسائل، مع ترجمتها عند الاقتضاء.

**الملحق**

18 - سوف يحسن برنامج التحدي من أجل الماء والغذاء بصورة مباشرة من القدرة البحثية لدى الباحثين وأصحاب المصلحة المشاركين في الشبكة الإقليمية في ميكونغ على تحليل عمليات إدارة المياه من خلال تقديم الدعم التقني وتسهيل تبادل المعارف والخبرات بين المنظمات الشريكة. وسوف يجرى تحليل ناقد لعمليات الإدارة الحالية مع توضيح المشاكل والاقتراحات البناءة بغرض التحسين. وسوف يتم تبادل هذه المعلومات من خلال الاستخدام المبدع والفعال لوسائل الإعلام الجماهيرية والعامّة البديلة من أجل الإسهام في تحسين مضمون السياسات المائية وطريقة صياغتها أو تنفيذها أو تغييرها مع مرور الوقت في إقليم ميكونغ. وعندما يتحسن كل ذلك، سنظهر احتياجات وشواغل أصحاب المصلحة في إقليم ميكونغ بصورة أكثر وضوحاً، لاسيما أصوات الفقراء والمنظمات الشعبية التي تمثلهم.

**سادسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله**

19 - تقدر التكلفة الإجمالية لهذا البرنامج الذي يستمر لمدة 4 سنوات 1 682 500 دولار أمريكي، ويغطي الصندوق من هذا المبلغ وحدتين قياسيتين بقيمة إجمالية قدرها 900 000 دولار أمريكي. وقد خصصت الحكومة الفرنسية مبلغ 600 000 يورو (ما يعادل 782 500 دولار أمريكي تقريبا) للمشاركة في تمويل الوحدات القياسية الخمس الأخرى في هذا البرنامج البحثي (كما يشير الرقم أعلاه). وسوف يمثل تمويل الصندوق مبلغا إجماليا باكورة مبلغ قيمته نحو 6.4 مليون دولار أمريكي من مؤسسات التنمية الدولية والمؤسسات القطرية.

قيمة المنحة بحسب بنود الإنفاق - بالدولار الأمريكي					بنود الإنفاق
المجموع	السنة الرابعة	السنة الثالثة	السنة الثانية	السنة الأولى	
363 000	79 500	102 000	102 000	79 500	1 تكاليف الموظفين
8 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 عقود الخبراء الاستشاريين والخدمات
61 700	4 750	18 000	24 500	14 450	3 المعدات
113 900	23 000	30 500	34 250	26 150	4 السفر
72 000	18 000	18 000	18 000	18 000	5 مواد استهلاكية
109 182	38 000	29 250	21 000	20 932	6 تكاليف النسخ والمطبوعات
90 400	17 000	24 500	24 500	24 400	7 الاجتماعات وحلقات العمل
81 818	18 225	22 425	22 625	18 543	8 النفقات العامة
<b>900 000</b>	<b>200 475</b>	<b>246 675</b>	<b>248 875</b>	<b>203 975</b>	<b>المجموع</b>